

Ⓞ Οδηγίες χρήσης  
Ηλεκτρικό καρφωτικό μηχάνημα

Ⓣℝ Kullanma talimatı  
Elektrikli Zımba

**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**

6

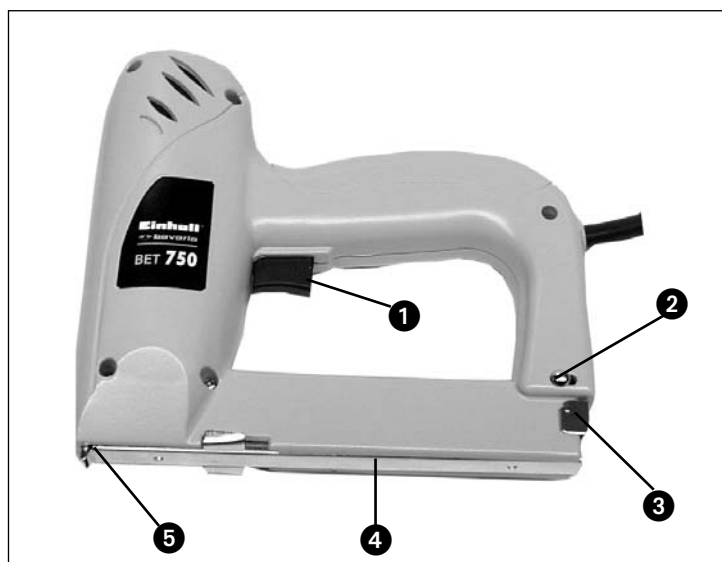
**CE**

Art.-Nr.: 42.578.10 I.-NR.: 01010

**BET 750**

**GR**

## Περιγραφή μηχανήματος




1. Διακόπτης ειn/aus (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)
2. Περόνη συγκράτησης του γεμιστήρα
3. Ωθητήρας του γεμιστήρα
4. Γεμιστήρας
5. Ρύγχος του καρφωτικού μηχανήματος.

Αξιότιμε πελάτη,  
Προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα για πρώτη φορά, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τηρήσετε τις οδηγίες χειρισμού και συντήρησης για τη λειτουργία. Παρακαλούμε να φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντοτε κοντά στο μηχανήμα.

### 1. (tm)υσκευασία παράδοσης

1 Ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα
100 τεμάχια συνδετήρες
100 τεμάχια καρφιά

### 2. Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρικό ρεύμα:	230V ~ 50Hz
Καρφώματα:	20 καρφώματα το λεπτό
Πλάτος συνδετήρων:	10 χιλιοστά
Μήκος συνδετήρων:	10 - 16 χιλιοστά
Πάχος συνδετήρων:	0,8 - 1,3 χιλιοστά
Μήκος καρφιών:	10 - 16 χιλιοστά
Πάχος καρφιών:	0,8 - 1,3 χιλιοστά
Βάρος:	0,95 κιλά
Στάθμη ακουστικής πίεσης:	LPA 84,3 dB (A)
Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής:	LWA 97,3 dB(A)
Δονήσεις	6,737 m/s <sup>2</sup>
Ποστατευτικά απομονωμένο	II / 

**Προσοχή:**  
Κατά τη διάρκεια εργασιών με το καρφωτικό μηχανήμα να φοράτε την απαιτούμενη ενδυμασία εργασίας, ιδιαίτερα δε προστατευτικά γυαλιά.  
Να τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας.

### 3. Χρησιμοποίηση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα προορίζεται για τη στερέωση υφασμάτων, δέρματος και ξύλου με τη χρησιμοποίηση των

αντίστοιχων συνδετήρων και καρφιών. Το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα προορίζεται για σύντομη λειτουργία. Θερμαίνεται όταν λειτουργεί συνεχώς και λόγω της αυξανόμενης θερμοκρασίας μειώνεται η απόδοση. Όταν έχει θερμανθεί να κάνετε ένα διάλειμμα και να αφήσετε το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα να κρυώνει.

### ΠΡΟ(tm)ΟΧΗ!

Για την ασφάλειά σας να χρησιμοποιείτε μόνο συνδετήρες και καρφιά, τα οποία σας συστήνουμε στις οδηγίες χρήσης. Η χρησιμοποίηση άλλων συνδετήρων και καρφιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, πριν από κάθε συντήρηση και πριν από αλλαγή συνδετήρων ή καρφιών να βγάξετε οπωσδήποτε το φως από την πρίζα!

### 4. Θέση σε λειτουργία

· Τοποθέτηση των συνδετήρων, εικόνα 1-3.

Απενεργοποιείστε το ηλεκτρικό καρφωτικό

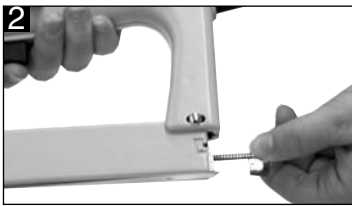


μηχάνημα και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Πιέστε το μάνδαλο του γεμιστήρα και σπρώξτε το προς τα κάτω (Εικόνα 1).

**GR**

Τραβήξτε τον ωθητήρα του γεμιστήρα προς τα πίσω από το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα (Εικόνα 2)



Γεμίστε το γεμιστήρα με συνδετήρες ή καρφιά. Ο γεμιστήρας χωράει το πολύ 120 συνδετήρες (Εικόνα 3).



**Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.**

Ωθείστε μέσα τον ωθητήρα του γεμιστήρα μέχρις ότου κουμπώσει.

Πιέστε το μάνδαλο του γεμιστήρα και σπρώξτε το προς τα επάνω, μέχρις ότου αυτό μπει στη θέση του.

**· Λειτουργία**

Η ενσωματωμένη ασφάλεια εκτόξευσης παρεμποδίζει την κατά λάθος λειτουργία εκτόξευσης του ηλεκτρικού καρφωτικού μηχανήματος.

Γι' αυτό το λόγο η εκτόξευση μπορεί να γίνει μόνον ως εξής:

Πιέστε το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα με το ρύγχος καρφώματος επάνω στο υλικό και ενεργοποιήστε το διακόπτη ενεργοποίησης - απενεργοποίησης.

**Χρήση των συνδετήρων**

Τοποθετείστε τους συνδετήρες στο γεμιστήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.



**Χρήση καρφιών**

Τοποθετείστε τα καρφιά στο γεμιστήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 5.



**(tm)τερέωση υφασμάτων, δέρματος, κ.λ.π.**

Πιέστε το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα στο σημείο που επιθυμείτε με το ρύγχος καρφώματος επάνω στο αντικείμενο και ενεργοποιήστε το διακόπτη ein - aus.

**(tm)τερέωση ξύλινων πηχέων**

Για τη στερέωση ξύλινων πηχέων πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο καρφιά. Μην πιέζετε πολύ έντονα το ηλεκτρικό καρφωτικό μηχανήμα επάνω στην ξύλινη πηχή, αλλιώς μπορεί να δημιουργηθούν βλάβες επάνω στην ξύλινη επιφάνεια.

**5. (tm)υντήρηση και φροντίδα**

Η τήρηση των οδηγιών συντήρησης που σας δίνουμε εδώ εξασφαλίζει τη μεγάλη διάρκεια ζωής αυτού του μηχανήματος και την απρόσκοπτη λειτουργία του. Πριν από κάθε

έναρξη λειτουργίας να ελέγχετε αν ο γεμιστήρας είναι σταθερά στερεωμένος στη θέση του. Να καθαρίζετε το μηχάνημα πολύ καλά και αμέσως μετά την εργασία.

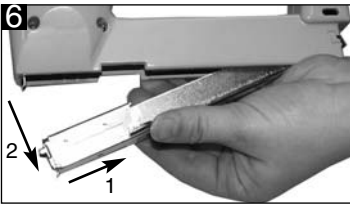
Κυρίως όταν τοποθετείτε το μηχάνημα λοξά, μπορεί να μαγκώσουν κάποιοι συνδετήρες.

(tm) αυτή την περίπτωση να απενεργοποιήσετε αμέσως το ηλεκτρικό κερφωτικό μηχάνημα και να τραβήξετε το φως από την πρίζα.

**Προσοχή:**  
**Πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό κερφωτικό μηχάνημα να τραβάτε το φως από την πρίζα!**

· **Αφαιρέστε τους μαγκωμένους συνδετήρες.**

Για την αφαίρεση των μαγκωμένων συνδετήρων πρέπει να βγάλετε εντελώς το γεμιστήρα. (tm) τη συνέχεια μπορείτε να βγάλετε έξω όλο το γεμιστήρα. Αφαιρέστε τώρα προσεκτικά τους μαγκωμένους συνδετήρες με μια κατάλληλη πέννα. (εικόνα 6).

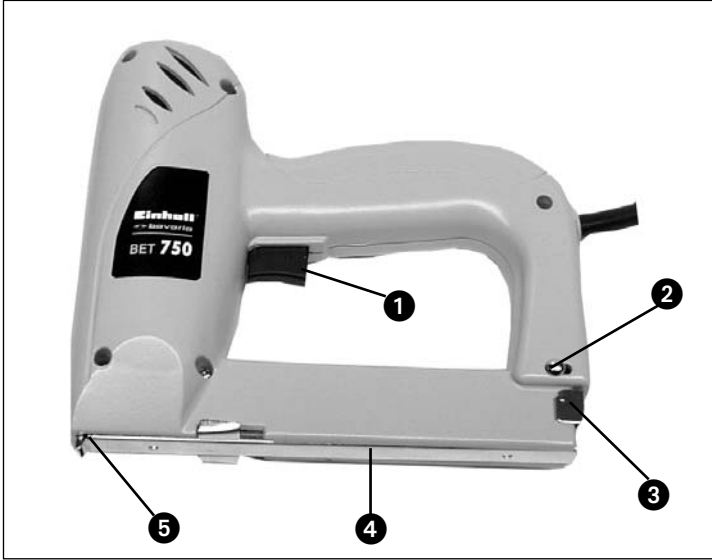


Η επανασυναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Βεβαιωθείτε πριν από την επόμενη θέση σε λειτουργία ότι έχετε τοποθετήσει το γεμιστήρα σωστά και πλήρως και ότι η περόνη έχει τοποθετηθεί πλήρως στη θέση της.

TR

## Cihaz Açıklaması




- 1 Açık - Kapalı şalteri
- 2 Şarjör tutma pimi
- 3 Şarjör iticisi
- 4 Şarjör
- 5 Zımba burnu

Sayın Müşteri,  
Elektrikli zımbayı ilk defa çalıştırmadan önce kullanma talimatını dikkatlice okuyun, kullanım ve bakım talimatlarına dikkat edin. Kullanma talimatını daima cihaz ile birlikte saklayın.

## 1. Sevkiyatın içeri(c)i

1 Adet Elektrikli Zimba
100 Adet Tel
100 Adet Çivi

## 2. Teknik özellikler

Elektrik ba(c)lantısı:	230 V ~ 50 Hz
Tel çakma kapasitesi:	20 Tel / dakika
Tel genişli(c)i:	10 mm
Tel uzunlu(c)u:	10 - 16 mm
Tel kalınlı(c)i:	0,8 - 1,3 mm
Çivi uzunlu(c)u:	10 - 16 mm
Çivi kalınlı(c)i:	0,8 - 1,3 mm
A(c)ırlık	0,95 kg
Titreşim baskı seviyesi LPA:	84,3 dB(A)
Titreşim Güç seviyesi LWA:	97,3 dB(A)
Titreşim $\ddot{a}_w$ :	6,737 m/s <sup>2</sup>
Koruma izolasyonu	II / 

**Dikkat:**  
Elektrikli zimba ile çalışırken gerekli olan koruma elbisesi giyin, özellikle koruyucu gözlük takın.  
Güvenlik yönetmeliklerine dikkat edin.

## 3. Kullanım amacına uygun kullanım

Elektrikli zimba aleti tekstil, deri ve a(c)aç malzemelerinin uygun tel ve çivi ile ba(c)lanması için tasarlanmıştır.

Elektrikli zimba aleti kısa süreli işletme için tas-

arlanmıştır. Sürekli işletmede alet ısınır. Alet sıcaklı(c)ının artması ile aletin performansı azalır. Aletin ısınması durumunda çalışmalara ara verin ve aletin so(c)umasını bekleyin.

## DİKKAT!

Kendi emniyetiniz açısından yalnızca kullanma talimatında açıklanan tel ve çivi kullanın. Açıklanan tel ve çivilerden farklı malzemelerin kullanılması yaralanmalara yol açabilir. Aleti kullanmadı(c)ınızda, bakım çalışması, tel veya çivi de(c)ıştirmesinden önce aletin kablosunu prizden çıkarın!

## 4. Çalıştırma

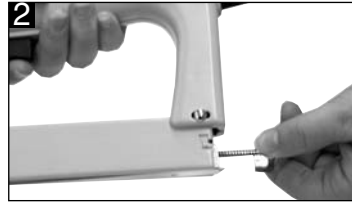
### · Tellerin yerleştirilmesi, Şekil 1-3

Elektrikli zimba aleti kapatın ve aletin kablosunu prizden çıkarın.

Şarjör kilitlemesine bastırın ve kilitlemeyi aşağıya itin (Şekil 1).



Şarjör iticisini arkaya do(c)ru iterek elektrikli zimba aletinden çıkarın (Şekil 2).



TR

3



Şarjöre tel veya çivi doldurun. Şarjör max. 120 tel kapasitesine sahiptir (Şekil 3).

**Tekrar monte edilmesi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.**  
Şarjör iticisini dayana(c)a kadar itin, şarjör kilitlemesine bastırın ve yerine geçinceye kadar yukarı itin.

#### - Çalıştırma

Ba(c)lı olan tel çakma emniyeti, telin istenmeden çakılmasını önler.

Bu nedenle tel çakılması yalnızca şu şekilde devreye sokulabilir:

Elektrikli zımba aletinin burnunu malzeme üzerine bastırın ve Açık - Kapalı şalterine basın.

Tellerin kullanımı

Telleri, Şekil 4'de gösterildi(c)i şekilde şarjöre yerleştirin.

4



Çivilerin kullanımı

Çivileri, Şekil 5'da gösterildi(c)i şekilde şarjöre yerleştirin.

5



**Tekstil, kumaş, deri vs. malzemelerinin zımbalanması**

Elektrikli zımba aletinin burnunu istenilen zımbalanacak yere bastırın ve Açık - Kapalı şalterine basın.

**A(c)aç çitelerin zımbalanması**

A(c)aç çitelerin zımbalanmasında yalnızca çivi kullanılacaktır. Elektrikli zımba aletini a(c)aç çita üzerine çok fazla bastırmayın, aksi takdirde a(c)aç çitası yüzeyinde hasarlar meydana gelebilir.

#### 5. Bakım ve temizlik

Burada açıklanmış olan bakım bilgilerine riayet edilmesi, yüksek kaliteli bu ürünün uzun ömürlü olmasını sa(c)lar ve arızaların meydana gelmesi önlenir.

Çalışmaya başlamadan önce daima, şarjörün sa(c)lam şekilde takılı olup olmadı(c)ını kontrol edin. Aleti itinalı şekilde ve çalışmadan hemen sonra temizleyin.

Özellikle aletin e(c)ik şekilde oturtulmasında zımba telleri sıkışabilir.

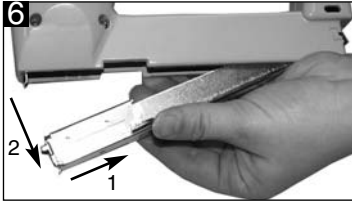
Bu durumda derhal aleti kapatın ve elektrik kablosunu prizden çıkarın.

**Dikkat: Elektrikli zımba üzerinde yapılacak her çalışmadan önce elektrik kablosunu prizden çıkarın!**



**- Sıkışan tellerin temizlenmesi**

Sıkışan tellerin temizlenmesi için şarjör komple olarak sökülecektir. Arkasından şarjörü komple olarak çıkarabilirsiniz. Şarjörü çıkardıktan sonra sıkışan teli dikkatlice uygun bir pense ile çıkarın (Şekil 6).



Şarjörün takılması sökme işleminin tersine gerçekleşir.

Aleti çalıştırmadan önce şarjörün do(c)ru ve sıkı şekilde takılı olup olmadı(c)ğini ve pimin tam yerine bastırılıp bastırılmadı(c)ğini kontrol edin.



- DE EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FI EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Conformitetserklæring
- RU EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Jygunluk Deklarasyonu

- GR EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformitajelentés
- SL EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite

**BET 750**

Der Unterzeichnende erklärt in Namer der Firma die Übereinstimmung des Produktes.  
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.  
De ondergetekende verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.  
El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.  
Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.  
Allekirjoittamani ilmoittaa liikkeeni nimissä, että seuraavia direktiivejä ja standardeja.  
Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.  
Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corepunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.  
Níže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.  
Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
Níže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Pa firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.  
Níže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.  
Podpisani izjavljamo v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.  
Níže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.  
Podpisajući završio je izjaviti firmi, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG   | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG   | ISC GmbH<br>Eschenstraße 6<br>94405 Landau/lsa |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG  | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG   |  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG              | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>wm</sub> .....dB(A); L <sub>wa</sub> .....dB(A) |  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG            |   |  |

EN 50144-1; prEN 50144-2-16; EN 61000-4-2; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-11

Landau/lsa, den 13.01.2003

*Brunhölzl*

Brunhölzl  
Leiter Produkt-Management

*Pflaum*

Pflaum  
Produkt-Management

Archivierung / For archives: BET-0704-28-4186850-E

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
 Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar (Germany)  
 Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### ® GARANTİ BELGESİ

Garanti süresi satın alınan günden başlayarak 2 senedir.

Garanti haklarından hatalı üretim, malzeme hatası ve fonksiyon arızası olması halinde yararlanırılır. Takılan yedek parçalar ve tamir ücreti garantiye dahil değildir.

Müteakip hasarlarda garanti hakkı yoktur.

**Müşteri hizmetleri partneriniz**

### ® Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει 2 έτη.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

Technische Änderungen vorbehalten  
 Technical changes subject to change  
 Sous réserve de modifications  
 Technische wijzigingen voorbehouden  
 Salvo modificaciones técnicas  
 Salvaguardem-se alterações técnicas  
 Förbehåll för tekniska förändringar  
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään  
 Der tages forbehold for tekniske ændringer  
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών  
 Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Tekniske endringer forbeholdes  
 Technické změny vyhrazeny  
 Technikai változások jogát fenntartva  
 Tehnične spremembe pridržane.  
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych  
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
 Teknik degışiklikler olabilir

EH 01/2003

- (D) ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- (A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53515, Fax (02236) 52369
- (CH) Fubag International  
 St. Gallerstraße 182  
**CH-8404 Winterthur**  
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB) Einhell UK Ltd  
 Unit 5 Morpeth Wharf  
 Twelve Quays  
 Bickenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F) ARC EN CIEL ELECTRONIQUE  
 Z.A. BP 18  
**F-89000 ST GEORGES/Baulche**  
 Resp. SAV: Olivier DEMEAUX  
 Pièces détachées: Michel RODIER  
 Tel. 03 86 48 11 89; Fax 03 86 48 39 58  
 mail: aec.e@wanadoo.fr
- (NL) Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Brada**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (E) Comercial Einhell, S.A.  
 Travesia Villa Ester, 9 B  
 Poligono Industrial El Nogal  
**E-28119 Algete-Madrid**
- (P) Einhell Portugal Lda.  
 Apartado 2100  
 Rua da Almeida, 225 Apartado 2100  
**P-4415-69 Arcozelo (VNG)**  
 Tel. 122 0917500 Fax 122 0917529
- (I) Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (SK) Einhell Skandinavia  
 Bergsoesvej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (S) Hasse Haraldson  
 Barlastgatan 3  
**S-41463 Göteborg**  
 Tel. 031 123150, Fax 031 123165
- (N) Einhell Norge A/S  
 Sophus Buggesvej 48  
 Postboks 2005  
**N-3255 Larvik**  
 Tel. 033 179840, Fax 033 179841
- (FIN) KauppaHuone Harju OY  
 Korjaamonkatu 2  
 FIN-33840 Tampere  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL) Einhell Polska sp. Z.o.o.  
 Ul. Wymyslowskiego 1  
**PL-55-080 Nowa Wies Wroclaska**  
 Tel. 071 3346500, Fax 071 3346503
- (H) Einhell Hungaria Service  
 Pannoniastr. 32  
**H-1136 Budapest**  
 Tel. 01 2370494, Fax 01 2370495
- (TR) Sarnak İcaret ve Sanayi İtd. Şti.  
 Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594965, Fax 0216 4429325
- (SK) Agi s.r.o.  
 Stefanikova 10  
**SK-91101 Trečin**  
 Tel. 32 7445270, Fax 32 7445270
- (RO) Einhell Distribution SRL  
 Drumul Odali 26 A  
 Otopeni, Ilfov  
**RO-075100 Bucuresti**  
 Tel. 021 2664302, Fax 021 2664313
- (CZ) Poker Plus S.R.O.  
 Areal vù Bechovice  
 Budava 10 B  
**CZ-19011 Prahe - Bechovice 911**  
 Tel. 02579 10204, Fax 02579 10204
- (BG) Slav GmbH  
 Mihail Koloni str. 18 W  
**BG-9000 Varna**  
 Tel. 052 601653
- (HR) Einhell Croatia d.o.o.  
 Velika Ves 2  
**HR-49224 Lepajci**  
 Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- (SI) GMA-Elektromehanika d.o.o.  
 Cesta Andreja Bitenca 115  
**SLO 1000 Ljubljana**  
 Tel. 01/5838304, Fax 01/5183803
- (GR) An. Mavrofidopoulos S.A.  
 Technical & Commercial Company  
 72, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piraeus**  
 Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RU) Bermas, Moscow  
 Altyeyevskos shosse, 2A  
**RUS-127273 Moscow**  
 Tel. 095 5401750 (central office)  
 Tel. 095 9033761 (Repair center Moscow)  
 Tel. 812 2240544 (Repair center St. Petersburg)
- (LT) Dribila  
 Metalo str. 23  
**LT-02190 Vilnius**  
 Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- (EE) AS Bahoi  
 Rõuu alev  
 Haaslava vald  
**EE-62102 Tartu**  
 Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- (IR) Alborz Abzar Co. Ltd.  
 No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.  
**IR-11146 Teheran**  
 Tel. 021 6716072, Fax 021 6727177
- (BH) Einhell BH d.o.o.  
 Poslovi Center 96  
**BA-72250 Vitez**  
 Tel. 030 717250, Fax 030 717255
- (ZA) Eurasia Industrial and Automotive Supply  
 3, Bessemer Str.  
 Duncanville  
**ZA-Vereeniging 1939**  
 Tel. 016 453 571 2, Fax 016 455 571 6
- (BY) Svyaz Prominvest Ltd.  
 #207-11, Skariny av.  
**BY-220023 Minsk**  
 Tel. 017 2642777, Fax 017 2642591
- (SCG) Woby House  
 Braće Ribnikara 55  
**SCG-21000 Novi Sad**  
 Tel. 021 4722216, Fax 021 4722217